



*Dedicated to Excellence*

Cherry Creek Schools

Gripe Porcina, Actualización:  
29 de Abril del 2009

---

**Educational Services Center**

4700 S. Yosemite St.  
Greenwood Village, CO 80111  
720.554.4484

Un mensaje a las familias del Distrito Escolar Cherry Creek,

El Distrito Escolar Cherry Creek esta colaborando con el Departamento de Salud Tri-County (tri-condado) y otros funcionarios de salud de estado para vigilar la situación de la gripe porcina en el país y localmente. Hasta el día de hoy, el Distrito Escolar Cherry Creek **no** está enterado de ningún caso confirmado de gripe porcina en nuestras escuelas. Todas las escuelas están abiertas para la operación regular. Nos gustaría tomar esta oportunidad para recordarles a nuestros estudiantes, el personal y las familias que practiquen estas sugerencias de salud provenientes del Centro para el Control de la Enfermedad (CDC, por sus siglas en Inglés):

- Lávese las manos a menudo con jabón y agua, especialmente después de que usted tosa o estornude. Desinfectantes a base de alcohol para manos también son efectivos y están disponibles en más de 2,000 salones de clase y oficinas a través del distrito.
- Cúbrase la nariz y la boca cuando usted tosa o estornude.
- Evite tocarse los ojos, nariz o boca.
- Evite el contacto con personas enfermas.
- Si usted o sus niños se enferman, el CDC recomienda que se queden en casa y no vayan ni a la escuela ni al trabajo. Llame a su medico de cabecera y evite el contacto con los demás para no enfermarlos.

Los padres serán notificados por medio de llamadas telefónicas, cartas y el sitio web del Distrito ([www.cherrycreekschools.org](http://www.cherrycreekschools.org)) en caso de que cualquier acción sea requerida con respecto a la salud y la seguridad. Información adicional con respecto a la Gripe Porcina puede ser encontrada en:

- Tri-County Health (Salud Tri-Condado)  
<http://www.tchd.org/>
- *The Colorado Department of Health (El Departamento de Salud de Colorado)*  
<http://www.cdphe.state.co.us>
- *Centers for Disease Control (Centro para el Control de la Enfermedad)*  
[http://www.cdc.gov/swineflu/swineflu\\_you](http://www.cdc.gov/swineflu/swineflu_you)

Cherry Creek ha tenido una prevención completa, y un plan de mitigación y respuesta desde el 2005 en caso de que surgiera una emergencia sanitaria pública. Estamos vigilando esta situación escuela por escuela con la ayuda de las enfermeras y directores. Además contamos con la colaboración de el personal y los estudiantes para animarlos a que se laven las manos con frecuencia y que usen desinfectante para las manos. También se están llevando a cabo medidas de limpieza apropiadas cada noche a través del Distrito.

Nuestro objetivo es mantener a todos los estudiantes del Distrito Escolar Cherry Creek seguros y sanos. Si usted tiene alguna pregunta por favor contacte a la CDC, su médico de cabecera, o a la enfermera de su escuela. Le mantendremos informados de cualquier cambio que ocurra en relación con los estudiantes del Distrito Escolar Cherry Creek.

Atentamente,

Mary Chesley

Scott Siegfried, Ph.D.

Director(a)

Superintendente

Asistente de Superintendente  
*Coordinador de Respuestas a  
Emergencias de Salud*